

ОТЗЫВ

об автореферате диссертации Сюэ Бин
«Функциональная семантизация личных местоимений в русском и
китайском языках: структура, типология, моделирование»,
представленной на соискание ученой степени кандидата филологических
наук по специальности
10.02.20 – сравнительно-историческое,
типологическое и сопоставительное языкознание

Диссертационное исследование Сюэ Бина посвящено одной из ключевых проблем современной лингвистики – выявлению механизмов функциональной семантизации личных местоимений в разноструктурных языках. Актуальность работы обусловлена не только возросшим интересом к антропоцентрическим исследованиям, но и необходимостью пересмотра традиционных взглядов на местоимения как на семантически «пустые» единицы. Автор на богатом эмпирическом материале демонстрирует, что в определённых синтаксических условиях личные местоимения обретают способность к развёрнутой характеристике, замещаясь субстантивными коррелятами персонифицированного и анимистического содержания. Это открывает новые перспективы для изучения дейксиса, языковой картины мира и текстовой когезии.

Научная новизна работы заключается в комплексном сопоставительном анализе местоименно-субстантивных конструкций русского и китайского языков, выполненном на значительном корпусном материале (более 4700 конструкций). Впервые предложена типология структурно-семантических моделей (радиально-веерная и циклично-блочная), выявлены и систематизированы шесть типов смысловых отношений между местоименными коррелятами. Созданный автором «Словарь местоименных коррелятов» является первым опытом лексикографической фиксации данного пласта лексики в сопоставительном аспекте.

Методологическая база исследования представляется обоснованной. Использование комплекса методов (сравнительно-типологический, контекстуальный, компонентный анализ, квантитативная обработка) позволило автору обеспечить достоверность выводов. Эмпирическая база (данные Национального корпуса русского языка, корпусов Пекинского университета и Пекинского университета языка и культуры) является репрезентативной и достаточной для проведения типологических обобщений.

Содержательный анализ автореферата позволяет выделить ряд наиболее значимых результатов. Во-первых, убедительно показано, что семантизация местоимений «я», «ты», «он/она» происходит в рамках двух фундаментальных моделей – персонифицированной (отражающей социальные, психологические, физические характеристики человека) и анимистической (проецирующей образ человека на природные, предметные и абстрактные сущности). Во-вторых, интерес представляет выявленная диспропорция в лексическом наполнении моделей: в китайском языке доминируют фитонимические и кулинарно-гастрономические корреляты, тогда как в русском – абстрактные и

профессиональные номинации. Это свидетельствует о различиях в когнитивных стратегиях осмысления человека в двух лингвокультурах. В-третьих, заслуживает внимания анализ многокомпонентных конструкций, в которых смысловые отношения между коррелятами (условные, темпоральные, сравнительно-сопоставительные и др.) формируют многомерный и динамичный образ субъекта.

Практическая значимость работы не вызывает сомнений. Результаты могут быть использованы в курсах по сопоставительной типологии, лингвокультурологии, семантическому синтаксису, а также в практике преподавания русского и китайского языков как иностранных и в переводческой деятельности. Приложение в виде словаря представляет самостоятельную лексикографическую ценность.

Автореферат написан четким, логичным языком, его структура отражает логику исследования. Основные положения диссертации прошли апробацию на международных конференциях и нашли отражение в 12 публикациях, из которых 5 – в рецензируемых изданиях.

Диссертационное исследование Сюэ Бина является завершённым, самостоятельным, имеющим теоретическую и практическую значимость. Оно полностью соответствует требованиям, предъявляемым к кандидатским диссертациям, а его автор заслуживает присуждения учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Доцент кафедры
белорусского языкознания
филологического факультета БГУ
кандидат филологических наук
доцент



Г. К. Чеховский

Подпись доцента кафедры белорусского языкознания филологического факультета БГУ Чеховского Георгия Константиновича подтверждаю

Заместитель декана
филологического факультета БГУ
кандидат педагогических наук
доцент



Т. В. Мальцевич